

Key Fact Statement for Deposit Accounts

ڈپاٹ اکاؤنٹس کیلئے بنیادی خاتمہ کا انتہا

Habib Metropolitan Bank Ltd. حیب میٹرو بینک لیمیٹڈ، Branch _____ برائٹ City _____ شہر	Date تاریخ _____ (to be filled by branch)
<p>IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.</p> <p>اہم: اگر آپ یا اکاؤنٹ کو لوئے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ اگر یہی اور اور دو فوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے پیکس کی طرف سے پیش کر کرہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موڑنے کیلئے دوسرے پیکس سے بھی بنیادی خاتمہ کا انتہا (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔</p>	

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

اکاؤنٹ کی اقسام اور بنیادی خصوصیات:

یہ معلومات اور درج تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس، شہادتی اور ممانع کی شرح میادہ بنیاد پر تبدیل ہو سکتی ہے۔ آپ ڈیجیٹل فیس/ چارہز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ ورث کر سکتے ہیں یا ہماری برائٹ پر تشریف لاسکتے ہیں۔

islamic

Particulars		SIRAT JUNIOR SAVERS ACCOUNT (SUBHEAD 29322)
Currency کرنسی		PKR, USD, EURO & GBP روپے، امریکی ڈالر، یورو اور پاؤنڈ
Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم پیٹن	To open کو لوئے کیلئے	PKR 50 - FC 10 or equivalent in other currencies روپے 50/ FC 10 یا اس کے مساوی دیگر کرنسی کیلئے
	To keep برقرار رکھنے کیلئے	0
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		0
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جائے والا ممانع قابل اطلاق شرح میں سے مشروط ہوتا ہے		Yes ہاں
Expected Profit Rate (%) متوسط شرح مانع (%)		Individual Rate: 6.96% انفرادی شرح: 6.96%
Profit Payment Frequency مانع کی ادائیگی کی فرکوئنسی		Quarterly سہ ماہی
Example مثال		On each Rs.100,000 you can earn Individual Rs 1,740/- on Quarterly basis ہر 100,000 روپے پر آپ انفرادی 1,740/- روپے سہ ماہی بنیاد پر کا سکتے ہیں
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت/چلدی انکیشمنٹ/وڈرال فیس		0

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at <https://www.habibmetro.com/sirat/>. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروک چارہز:

اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروک چارہز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارہز شامل نہیں ہیں۔ آپ کامل فہرست ہماری برائٹ، یا ہماری ویب سائٹ/<https://www.habibmetro.com/sirat/> سے حاصل کر سکتے ہیں۔ از راہ کر منوٹ کر لیں کہ تمام بینک چارہز قابل اطلاق ٹکسٹس کے علاوہ ہیں۔

اسلامک Islamic		
Services سرموز/خدمات	Modes نوعیت	SIRAT JUNIOR SAVERS ACCOUNT (SUBHEAD 29322) صراط جونیور سیور اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29322)
Cash Transaction نقشہ دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity انٹر سٹی	0
	Intra-city انٹر-سٹی	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے انکاؤنٹ پر	0
	Other Bank ATM دوسرا بینک کی ATM سے	Rs. 35 per transaction + Rs. 4.67 slip charges (if applicable) روپے فی ٹرانزیکشن 35 + 4.67 روپے سلیپ چارج (اگر لوگوں)
SMS Alerts ایس ایم ایس الارٹ	ADC / Digital ڈیجیٹل / ADC	0 (Customer to opt for ADC/digital transaction SMS alert facility only) ڈیجیٹل ٹرانزیکشن متعلق کرنے والے صارف کیلئے صرف SMS ایرسٹ کی سہولت (ADC)
	Clearing (No specific charges کلیرنگ	0
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیکشن / تمام ٹرانزیکشن کیلئے	Local Number Rs. 300 per month روپے فی ماہ 300 International Number Rs. 500 per month روپے فی ماہ 500 لوكن ٹبر- 300 انٹرنیشنل ٹبر- 500
Debit Cards ڈبیٹ کارڈز	Premium پریمیم	Rs. 3300 روپے 3300/-
	Gold گولڈ	Rs. 4400 روپے 4400/-
	Platinum پلٹنیم	Rs. 7500 روپے 7500/-
	PayPak پے پاک	Rs. 2200 روپے 2200/-
Cheque Book چیک بک	Issuance اچار	First Cheque Book Rs. 0 Subsequent Cheque Book Rs. 29 per leaf OR charges waived, if average monthly balance maintained during last month is => 1M or equivalent in other currencies. پہلے چیک بک کا اجرہ: مفت اگلے چیک بک- 29 روپے فی درجہ یادگیر کرنے کے مساوی یا قابل واپسی اگر پچھلے میں کیلئے برقرار رکھا گیا اوٹ سیماہی میں 1 میں سے زیادہ ہو یادگیر کرنے کے مساوی (50 صفحات تک)
	Stop payment ہٹنگ رکوانا	Rs. 625 per instruction روپے فی اسٹریشن 625/-
	Loose cheque لوز چیک	0
Remittance (Local) ترسیلات زریں (محلي)	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پے آؤڈر	0
Remittance Foreign شیرکی ترسیلات زریں	Foreign Demand Draft غیر ملکی دیمینڈ ڈرائافت	US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges US\$ 2 (if any) 20US\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیوں میں مع کر اس پوڈنٹ چارج (اگر کوئی ہے)
	Issuance of F.T.T. Charges F.T.T کا اجرہ	US\$ 37 or equivalent in other currencies 37US\$ یا اس کے مساوی دیگر کرنسیوں میں

Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیمپٹ	Annual سالانہ	0										
	Half Yearly ششماںی	0										
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 28/- or equivalent in other currencies روپے یا دیگر کرنسی کے مساوی 28/-										
Fund Transfer فونڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ڈیجیٹل چنلز / ADC	<p>Standard Fund transfer Charges are hereunder:</p> <table> <tr> <td>Within HABIBMETRO</td> <td>Rs. 0/-</td> </tr> <tr> <td>Outside HABIBMETRO:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Upto Rs 25,000/- per month</td> <td>Free</td> </tr> <tr> <td>Above Rs. 25,000/- per month</td> <td>0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower</td> </tr> <tr> <td></td> <td>اشیڈ ڈیمنڈ ٹرانسفر چارج زیل میں: حیب میٹرو میں: حیب میٹرو کے علاوہ: مت ٹرانزیکشن کی رقم کا 0.1%: 25,000/- روپے تک ماہانہ: 25,000/- روپے سے زیادہ فی ماہ: یا 200 روپے جو بھی کم ہو</td> </tr> </table>	Within HABIBMETRO	Rs. 0/-	Outside HABIBMETRO:		Upto Rs 25,000/- per month	Free	Above Rs. 25,000/- per month	0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower		اشیڈ ڈیمنڈ ٹرانسفر چارج زیل میں: حیب میٹرو میں: حیب میٹرو کے علاوہ: مت ٹرانزیکشن کی رقم کا 0.1%: 25,000/- روپے تک ماہانہ: 25,000/- روپے سے زیادہ فی ماہ: یا 200 روپے جو بھی کم ہو
Within HABIBMETRO	Rs. 0/-											
Outside HABIBMETRO:												
Upto Rs 25,000/- per month	Free											
Above Rs. 25,000/- per month	0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower											
	اشیڈ ڈیمنڈ ٹرانسفر چارج زیل میں: حیب میٹرو میں: حیب میٹرو کے علاوہ: مت ٹرانزیکشن کی رقم کا 0.1%: 25,000/- روپے تک ماہانہ: 25,000/- روپے سے زیادہ فی ماہ: یا 200 روپے جو بھی کم ہو											
Others دیگر	0											
Digital Banking ڈیجیٹل بینگنگ	Internet Banking subscription (one- time & annual) انٹرنیٹ بینگنگ سکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0										
	Mobile Banking subscription (one- time & annual) موبائل بینگنگ سکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0										
Clearing کلیرنگ	Normal عمومی (ناریل)	0										
	Intercity انٹر سٹی	Rs. 250 or actual whichever is higher 250/- فی انٹر و مٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو										
	Same Day اُسی دن	Rs. 325 or actual whichever is higher 325/- فی انٹر و مٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو										
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request کشمکشی درخواست	0										

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھو لئے کی شر اط: اکاؤنٹ کھو لئے آپ کو گولی بڑی بہایات اور یونیکس کی داخلی پالیسی کے مطابق کچھ شناختی شرائط اتنا چھٹے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق یعنی دستاویزات اور معلومات فرمائی کرنے شامل ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات و قیوں تقدیر کارہو سکتی ہیں۔ ازراہ کرم مرید تفصیلات کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہو جانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو اپنی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان بینیشنل کوڈ کی نفہ(F)489 میں کہا گیا ہے کہ "جو ٹھوس بے اہمیت سے ترقی کی دوبارہ ادا ہیگی یا کی ذمے داری کی ذمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو بینیشن کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو تو اسے قیدی کی سزا دی جائے گی جو تمدن سال کی قید یا جرمان، یا دوں ایک سال تک ہو سکتی ہے، یہاں تک کہ جرم ثابت کر دیا جائے جس کے لیے ثبوت کا بوجھا یا خصوص پر ہو گا، لہاس خصوص نے اپنے بینک کے ساتھ کوئی انتظام تھکیل دے دیا ہو جو اس ہاتھ کی تیئی بناتے کہ چیک آئز ہو جائے گا (رہنیں ہو گا) اور یہ کہ بینک اس چیک کو آنر ہے کی جانے پر (قول نہ کرنے پر) غلطی پختا۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تھویل: آپ کے اکاؤنٹ تک ساری کے الات کی محفوظ تھویل جیسے اسے اپنے کارڈز، پین، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمے داری ہے اور کسی کی حد تک اس کی سیکورٹی کی خرابی یا لفڑ کی صورت میں بینک کو ذمے دار نہیں شہر یا جا سکتا۔

Moreover, HabibMetro will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید پر آس، حسیب، میسٹر، کمیشن فو، الیس، ایم ایس یا ای میل کے ذمے یا آپ کی ذمیت معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پن، ہدی وغیرہ نہیں پوچھتے گا۔ ازراہ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ نہ ستر کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہبیٹ پر فناڑا ریکارڈز کو بینک کے ساتھ اپڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم بیان سے ناواقف یا عالم نہ ہیں۔ آپ اپنی معلومات کا پاٹ بینک کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اس کا اکاؤنٹ کو طبیعی عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہو گا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے تو اسے غیر فعال کر دیا جائے گا۔ آپ کا اکاؤنٹ غیر فعال ہو جاتا ہے تو صرف کریڈٹ ٹرانزیشن کشہر کی اجازت ہے اور بینک غرائز بیشتر نکلوانے کی اجازت نہیں ہو گی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ضروری وقائد دستاویز کے مطابق جیسے کہ شناختی اور کاپی، دخواست، بانکوں میں تکمیل وغیرہ تکمیل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر تغیریں لانا ہو گا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر میمکھا تداروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برائی کا دوڑہ نہیں کر سکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جوں کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں اسی پاٹ اسی سفارت خانے / فصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دویدار پاڑوں: بینیشن کی پہنچ آرڈیننس 1962ء کے کیشن 31 کے تحت تمام پاڑوں جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ میر فعال رہے علاوہ ان پاڑوں کے جو کسی نابالغ صارف یا حکومت یادداشت کے نام سے ہوں، اٹیٹ بینک آپ پاکستان کی تحریم میں دے دیے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹ کیلئے دعویٰ دار ہونے کا کمیم متفقہ یونیکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا اپنے اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ اہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹھر (اکر کوئی ہیں) جیسے بینک کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر (ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: <https://www.habibmetro.com/>

آپ کس طرح دعاصل کر سکتے ہیں یا ہمکا یہ درج کرو سکتے ہیں؟
کمپلین ہر یوں دو اور یوں ہے۔

حسیب بیٹہ و پاؤشن بینک لیمیٹڈ، المظفر بلڈنگ پبلیک منزل، ڈاکم ضیاء الدین احمد روڈ، کراچی۔
شیل فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704

ہبیٹ لائنز: 111-1-(HABIB) 42242
complaints@habibmetro.com
ای میل: <https://www.habibmetro.com/>

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:
بینکنگ مخفیت پاکستان،

پاچھیں مزول، شاہین کمپلکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk

فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے بنیادی حقائق کا اشتمان حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صاحب نام			Date: تاریخ
Product Chosen: پرودوکٹ منتخب کردہ:			
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سینگل/ جوینٹ/ اونیجی یا سورووریت ہو		
Address پتہ			
Contact No.: رالیٹ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Email Address ایمیل ایڈریس
Customer Signature کائنٹر کے دستخط	Signature Verified دستخط کی تصدیق		